



"Abraham et Sarah", lithographie de Marc Chagall, 1956

L'effet de la ligature d'Isaac

Sarah morte de peur

On apprend la mort de Sarah, dans les premiers versets de la paracha de Haye Sara. Sa mort suit le récit de la ligature d'Isaac, dans la paracha de Vayera, qui s'ouvre sur l'annonce par les trois anges de la naissance d'un fils. Le Midrach fait le lien entre les deux évènements.

בְּרֵאשִׁית פֶּרֶק כ"ג, פְּסוּקִים א'-ב'

וַיְהִי חַיֵּי שָׂרָה, מֵה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשֶׁבַע שָׁנִים--שָׁנִי, חַיֵּי שָׂרָה. ¹ וַתָּמָת שָׂרָה, בְּקִרְיַת אַרְבַּע הוּא חֶבְרוֹן--בְּאֶרֶץ כְּנָעַן; וַיָּבֹא, אַבְרָהָם, לִסְד לְשָׂרָה, וּלְבַלְתָּהּ.

Genèse, 23, 1-2

La vie de Sara fut de cent vingt-sept ans; telle fut la durée de sa vie. ² Sara mourut à Kiryath-Arba, qui est Hébron, dans le pays de Canaan; **Et Abraham vint** pour dire sur Sara les paroles funèbres et pour la pleurer.

פְּסִיקְתָא דְרַב כְּהָנָא פְּרָשָׁה כ"ז

וכיון שבא אצל אמו אמרה לו: בני, מה עשה לך אביך? אמר לה: נטלני אבא והעלני הרים והורידני גבעות והעלני לראש הר אחד, ובנה מזבח וסידר את המערכה והעריך את העצים והעקידני על גבי המזבח ונטל את הסכין בידו לשחטני. אילולי שאמר לו הקב"ה: אל תשלח ידך אל הנער – כבר הייתי שחוט. אמרה לו: ווי לך ברא דעלובתא [בן העלובה]. אילולי שאמר הקב"ה: אל תשלח ידך אל הנער, כבר היית שחוט. לא הספיקה לגמור את הדבר עד שיצתה נשמתה. זהו שכתוב: "ויבא אברהם לספוד לשרה ולבכותה". מהיכן בא? מהר המוריה

Psikta de Rav Kahana

Dès qu'Isaac arriva auprès de sa mère, elle lui dit : « mon fils, que t'a donc fait ton père ? » Il répondit : « il m'a pris, m'a fait gravir des montagnes et descendre des collines, m'a amené au sommet de l'un des monts. Il y a construit un autel, a disposé le bois et m'a ligoté dessus. Il prit alors le couteau pour m'égorger, et si Dieu ne lui avait dit : *Ne touche pas au jeune homme*, j'aurais bel et bien été égorgé.

Sarah s'exclama : « Oh ! Fils de malheureuse ! Sans l'intervention divine tu aurais été mort ? » Avant même qu'elle ne finisse sa phrase, son âme quitta son corps.

Cette interprétation est suggérée dans le verset: *Abraham vint prononcer une oraison funèbre en l'honneur de Sarah et la pleurer* ; d'où venait-il ? du mont Moriah.

רש"י

ויבא אברהם. מבאר שבע לספד לשרה ולבכתה ונסמכה מיתת שרה לעקידת יצחק לפי שעל ידי בשורת העקידה שנזדמן בנה לשחיטה וכמעט שלא נשחט פרוחה נשמתה ממנה ומתה

Rachi

Et Avraham vint. De Beer-Chéva. Pour prononcer l'éloge de Sarah et pour la pleurer. Et la mort de Sarah suivit la ligature d'Isaac : parce qu'à travers (en apprenant) la nouvelle de la ligature, (que) son fils avait été préparé pour être égorgé, et (que) c'était de justesse qu'il n'avait pas été égorgé, son âme s'était envolée d'elle et elle était morte.